

**GEMEINDE  
FREIENFELD**  
I-39040 Freienfeld (BZ)  
Trens, Rathausplatz Nr. 1



**COMUNE  
CAMPO DI TREN**  
I-39040 Campo di Trens (BZ)  
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502  
e-mail: [info@gemeinde.freienfeld.bz.it](mailto:info@gemeinde.freienfeld.bz.it) PEC: [freienfeld.campoditrens@legalmail.it](mailto:freienfeld.campoditrens@legalmail.it) e-mail: [info@comune.campoditrens.bz.it](mailto:info@comune.campoditrens.bz.it)

## Beschlussniederschrift des Gemeinderates

## Verbale di deliberazione del Consiglio comunale

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

09.11.2018

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind folgende Personen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti sono le seguenti persone:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustific.	Abwesend unentsch.
<i>P.A. PETER FAISTNAUER</i>				
<i>VERENA ÜBEREGGER</i>				
<i>ANTON SALCHER</i>				
<i>WALTER AUKENTHALER</i>				
<i>MARTIN RAINER (RUMLER)</i>				
<i>ALFRED REICHSIGL</i>				
<i>CARMEN UNTERTHINER HOCHRAINER</i>				
<i>PAUL HOCHRAINER</i>				
<i>MANFRED BADSTUBER</i>				
<i>ZENO FREI</i>		X		
<i>DR. MARTIN RAINER (MÜHLSTEIGER)</i>		X		
<i>ULRICH BURGER</i>				
<i>MANFRED SAXL</i>				
<i>ALFRED SPARBER</i>				
<i>HELENE HILBER NÖSSING</i>				

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

**p.a. Peter Faistnauer**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Beistand leistet Die Gemeindesekretärin

Assiste La Segretaria Comunale

**Dr. Monica Willeit**

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Richtigstellung des Beschlusses über die Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe für das Jahr 2019 und folgende.**

**Rettifica della delibera in merito all'applicazione dell'Imposta Comunale di Soggiorno per l'anno 2019 e seguenti.**

**Richtigstellung des Beschlusses über die Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe für das Jahr 2019 und folgende.**

**Der Gemeinderat**

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikels 52 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 15.12.1997 Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 16.05.2012 Nr. 9 betreffend die Finanzierung im Tourismus;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmanns vom 01.02.2013 Nr. 4 betreffend die Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe;

Mit Maßnahme des Gemeinderates "Erhöhung der Gemeindeaufenthaltsabgabe" Nr. 13/R vom 24.05.2017 wurde die Erhöhung wie folgt beschlossen:

1) Gemäß den Artikeln 8 und 14 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 01.02.2013 Nr. 4 und nach Berücksichtigung des Gutachtens der örtlich zuständigen Tourismusvereinigung für alle Beherbergungskategorien laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16.05.2012 Nr. 9 die Erhöhung um 0,20 € im selben Ausmaß der Gemeindeaufenthaltsabgabe. Die Erhöhung hat Wirkung ab dem 01.01.2019 und die Gemeindeaufenthaltsabgabe wird pro Person und Übernachtung insgesamt wie folgt betragen:

a) 1,80 € für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14.12.1988 Nr. 58 mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen "superior" und fünf Sternen;

b) 1,50 € für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14.12.1988 Nr. 58 mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen "superior";

c) 1,20 € für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16.05.2012 Nr. 9.

Im beschließenden Teil der oben angeführten Beschlussniederschrift wurde durch einen materiellen Fehler die Gemeindeaufenthaltsabgabe pro Person und Übernachtung nicht richtig wiedergeben, da man fälschlicherweise von den anfänglich geltenden (ab 01.01.2013) Grundbeträgen der Gemeindeaufenthaltsabgabe (1,30 €, 1,00 € und 0,70 €) ausgegangen ist, anstatt jene für die Berechnung zu berücksichtigen welche mit Dekret des Landeshauptmanns vom 26.05.2016 Nr. 5 abgeändert worden sind und ab dem 01.01.2018 gelten (1,60 €, 1,20 € und 0,85 €);

Angesichts der oben zitierten gesetzlichen Bestimmung ist es somit notwendig diesem Fehler Rechnung zu tragen und zu korrigieren;

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, eDf72LN55WISS9hn4e8SqDJR2Eml+oCj3AD+t7NZCVs =, digital unterschrieben von Regina Steinmann und in das Positiv buchhalterische Gutachten, nzm3GoGAhNThCICgeQCjFVMZ0hjbbBAINHIXW1UY GJI=, digital unterschrieben von Dr. Monica Willeit im

**Rettifica della delibera in merito all'applicazione dell'Imposta Comunale di Soggiorno per l'anno 2019 e seguenti.**

**Il Consiglio comunale**

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del Decreto Legislativo 15.12.1997 n. 446;

Vista la Legge Provinciale 16.05.2012 n. 9 relativa al finanziamento in materia di turismo;

Visto il Decreto del Presidente della Provincia 01.02.2013 n. 4 relativo al Regolamento di Esecuzione sull'Imposta Comunale di Soggiorno;

Con provvedimento del Consiglio comunale "Aumento dell'imposta comunale di soggiorno" n. 13/R del 24.05.2017 l'aumento è stato determinato come segue:

1) Viene stabilito ai sensi degli articoli 8 e 14 del Decreto del Presidente della Provincia 01.02.2013 n. 4 e considerato il parere espresso dalla competente associazione turistica l'aumento dell'imposta comunale di soggiorno in misura uguale, pari a 0,20 €, per tutti gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 1 comma 2 della Legge Provinciale 16.05.2012 n. 9. L'aumento avrà effetto a far data dal 01.01.2019 e l'imposta comunale di soggiorno, dovuta per persona e per pernottamento, ammonterà complessivamente a:

a) 1,80 € per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della Legge Provinciale 14.12.1988 n. 58 con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle "superior" e cinque stelle;

b) 1,50 € per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della Legge Provinciale 14.12.1988 n. 58 con la classificazione di tre stelle e tre stelle "superior";

c) 1,20 € per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1 comma 2 della Legge Provinciale 16.05.2012 n. 9.

Nella parte deliberativa del verbale di deliberazione sopra citato in seguito ad un errore materiale non è stata riportata correttamente l'imposta di soggiorno per persona e pernottamento, in quanto per un errore sono stati utilizzati come punto di partenza per il calcolo gli importi base iniziali (validi dal 01.01.2013) dell'imposta di soggiorno (1,30 €, 1,00 € e 0,70 €), invece di tenere conto degli importi modificati dal Decreto del Presidente della Provincia 26.05.2016 n. 5 e validi a partire dal 01.01.2018 (1,60 €, 1,20 € e 0,85 €);

In base alla disposizione legislativa sopra citata si rende pertanto necessario tenere conto di questo errore e correggere lo stesso;

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, eDf72LN55WISS9hn4e8SqDJR2Eml+oCj3AD+t7NZCVs =, firmato digitalmente da Regina Steinmann e il parere contabile Positivo, nzm3GoGAhNThCICgeQCjFVMZ0hjbbBAINHIXW1UY GJI=, firmato digitalmente da Dr. Monica Willeit espressi

Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:

- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

**b e s c h l i e ß t**  
**einstimmig**

ausgedrückt durch Handerheben  
anwesend und abstimmend 13 Mitglieder

1. Den materiellen Fehler, wie in den Prämissen geschildert, zu korrigieren und den Punkt 1) des beschließenden Teiles des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 13/R vom 24.05.2017 wie folgt zu ersetzen:

Gemäß den Artikeln 8 und 14 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 01.02.2013 Nr. 4 und nach Berücksichtigung des Gutachtens der örtlich zuständigen Tourismusvereinigung für alle Beherbergungskategorien laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16.05.2012 Nr. 9 die Erhöhung um 0,20 € im selben Ausmaß der Gemeindeaufenthaltsabgabe. Die Erhöhung hat Wirkung ab dem 01.01.2019 und die Gemeindeaufenthaltsabgabe wird pro Person und Übernachtung insgesamt wie folgt betragen:

- a) 2,10 € für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14.12.1988 Nr. 58 mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen "superior" und fünf Sternen;
- b) 1,70 € für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14.12.1988 Nr. 58 mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen "superior";
- c) 1,35 € für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16.05.2012 Nr. 9."

2. Vorliegender Beschluss wird 10 Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar gemäß Artikel 183 Abs. 3 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2.

Darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Maßnahme während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim zuständigen Organ Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

**d e l i b e r a**  
**ad unanimità di voti**

espressi per alzata di mano  
presenti e votanti 13 membri

1. Di correggere l'errore materiale, così come citato in premessa, e di sostituire il punto 1) della parte deliberativa della delibera del consiglio comunale n. 13/R del 24.05.2017 come segue:

Viene stabilito ai sensi degli articoli 8 e 14 del Decreto del Presidente della Provincia 01.02.2013 n. 4 e considerato il parere espresso dalla competente associazione turistica l'aumento dell'imposta comunale di soggiorno in misura uguale, pari a 0,20 €, per tutti gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 1 comma 2 della Legge Provinciale 16.05.2012 n. 9. L'aumento avrà effetto a far data dal 01.01.2019 e l'imposta comunale di soggiorno, dovuta per persona e per pernottamento, ammonterà complessivamente a:

- a) 2,10 € per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della Legge Provinciale 14.12.1988 n. 58 con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle "superior" e cinque stelle;
- b) 1,70 € per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della Legge Provinciale 14.12.1988 n. 58 con la classificazione di tre stelle e tre stelle "superior";
- c) 1,35 € per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1 comma 2 della Legge Provinciale 16.05.2012 n. 9."

2. La presente delibera diviene esecutiva 10 giorni dopo l'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'articolo 183 co. 3 del Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2

Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare all'organo competente reclamo avverso il presente atto amministrativo. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale

p.a. Peter Faistnauer

Dr. Monica Willeit

---

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

---